

## CONDITIONS GÉNÉRALES IRIS

---

CES CONDITIONS GÉNÉRALES SONT UN ACCORD LÉGAL (« L'ACCORD » ENTRE TENNANT ET VOUS GOUVERNANT VOTRE UTILISATION DES PRODUIT, LOGICIEL, SERVICES ET SITES INTERNET IRIS (COLLECTIVEMENT LE « SERVICE ». IL EST IMPORTANT DE LIRE ET COMPRENDRE LES CONDITIONS SUIVANTES. EN CLIQUANT SUR « J'ACCEPTÉ », VOUS ACCEPTEZ L'APPLICATION DE CES CONDITIONS LORS DE L'UTILISATION DU SERVICE.

Tennant est le fournisseur du **service de gestion de flotte et de télémétrie IRIS®** qui dote vos machines de nettoyage Tennant d'une capacité de gestion des actifs pour enregistrer et transmettre des données à Tennant, pour ensuite vous présenter à travers son portail en ligne certains renseignements portants sur le diagnostic, l'utilisation et la géolocalisation de vos machines de nettoyage Tennant, en plus de renseignements sur votre compte de service et compte client, dans le cadre des conditions générales établies dans cet Accord uniquement. « Tennant » utilisé dans le présent document signifie :

- Tennant Sales and Service Company, pour les utilisateurs en Amérique du nord, centrale et du sud (sauf Canada, Mexique et Brésil) ;
- Tennant Sales and Service Canada ULC, pour les utilisateurs au Canada ;
- Tennant Ventas and Servicios de Mexico, S.A. de C.V., pour les utilisateurs au Mexique ;
- Sociedade Alfa Ltda, pour les utilisateurs au Brésil ;
- Tennant N.V., pour les utilisateurs en Europe (sauf Royaume-Uni), au Moyen-Orient et en Afrique ;
- Tennant UK Cleaning Solutions Ltd, pour les utilisateurs au Royaume-Uni ;
- Tennant Cleaning Systems and Equipment (Shanghai) Co., Ltd., pour les utilisateurs en Chine ;
- Tennant Company Japan Ltd, pour les utilisateurs au Japon ;
- Tennant Australia Pty Limited, pour les utilisateurs en Australie ; et
- Tennant New Zealand Ltd., pour les utilisateurs en Nouvelle-Zélande.

### Le Service

Gestion des actifs et renseignements sur la localisation. Pour fournir certaines fonctionnalités du Service, selon disponibilité, Tennant et ses concédants doivent recueillir, utiliser, traiter, transmettre et maintenir les données de diagnostic, d'utilisation et de géolocalisation de vos machines Tennant, ainsi que des renseignements provenant de votre compte client, notamment mais sans s'y limiter, les numéros de modèle, numéros de série, identifiants de compte, l'historique de l'entretien et de la maintenance, et toute donnée personnelle (définie ci-dessous) pouvant être nécessaire pour fournir le Service et/ou respecter les divers accords commerciaux établis entre vous et nous (collectivement le « Contenu »). Par la présente, vous acceptez que Tennant recueille, utilise, traite, transmette et maintienne des données de diagnostic, d'utilisation, de localisation, personnelles et relatives à votre compte client.

Modification du Service. Tennant se réserve le droit de modifier ou mettre fin au Service (ou toute partie du Service), temporairement ou définitivement. Tennant peut publier des messages sur son site Internet et/ou enverra un courriel aux adresses principales associées à votre compte client pour vous notifier de toute modification importante apportée au Service. Vous avez la responsabilité de consulter ces messages. Vous reconnaissez que Tennant ne pourra pas être tenu responsable envers vous ou toute autre partie tierce en cas de modification ou de cessation du Service.

Disponibilité du Service. Les données de localisation fournies par le Service ne doivent pas être considérées comme fiables dans des situations où des renseignements de localisation précise sont nécessaires ou lorsque des données de localisation erronées, imprécises, non actuelles ou incomplètes peuvent entraîner la mort, des blessures personnelles et des dommages matériels et environnementaux. Le Service sera fourni par Tennant avec toutes les compétences raisonnables et soins nécessaires, mais ni Tennant, ni aucun de ses concédants ne garantit la disponibilité, la précision, l'exhaustivité, la fiabilité ou l'actualité des données de localisation ou toute autre donnée affichée par le Service.

Le Service, ou toute fonctionnalité ou partie de celui-ci, peut ne pas être disponible dans toutes les langues ou tous les pays, et Tennant ne déclare en aucun cas que le Service, ou toute fonctionnalité ou partie de celui-ci, est adapté ou disponible pour une utilisation à un endroit particulier. Vous choisissez d'utiliser le Service de votre plein gré et vous êtes responsable de vous conformer à toutes les lois applicables.

Utilisation acceptable du Service. Vous acceptez d'utiliser le Service aux fins autorisées par cet Accord et toute loi et réglementation en vigueur ou pratique généralement reconnue dans votre juridiction. Si votre utilisation du Service ou tout autre comportement menace volontairement ou involontairement la capacité de Tennant à fournir le Service ou d'autres systèmes, Tennant se verra obligé de prendre toutes les mesures raisonnables pour protéger le Service et les systèmes de Tennant, mesures pouvant comprendre la suspension de votre accès au Service. Des infractions répétées aux limitations énoncées peuvent entraîner la résiliation de votre compte.

Vous acceptez de ne pas utiliser le Service pour : (a) téléverser, transmettre ou mettre à disposition du matériel contenant des virus ou autres codes informatiques, fichiers ou programmes conçus pour endommager, interférer ou limiter le fonctionnement normal du Service (ou toute partie de celui-ci) ou tout autre logiciel ou matériel informatique ; (b) interférer ou perturber, ou tenter d'interférer ou perturber le Service ou tout serveur ou réseau connecté au Service, ou toute politique, exigence, ou réglementation des réseaux connectés au Service (notamment l'accès non autorisé pour utiliser ou surveiller les données ou le trafic de celui-ci) ; (c) planifier ou participer à des activités illégales.

Résiliation du Service. Tennant peut à tout moment et sans avis préalable résilier avec effet immédiat ou suspendre tout ou partie de votre accès au Service. Sans restreindre la portée générale de ce qui précède, les raisons d'une telle résiliation ou suspension peuvent comprendre : (a) toute infraction à cet Accord ou autres politiques ou directives mentionnées dans la présente et/ou publiées sur le Service ; (b) une demande d'annulation, résiliation, ou suspension de votre accès au Service de votre part ; (c) une demande et/ou une ordonnance des autorités, d'un organisme judiciaire ou d'une autre agence gouvernementale ; (d) le fait que vous fournir le Service est ou peut s'avérer illégal ; (e) des problèmes techniques ou de sécurité imprévus ; (f) votre participation à des activités frauduleuses ou illégales en utilisant ou en relation avec le Service ; ou (g) le défaut de paiement de frais dus à Tennant. Ces résiliations et suspensions seront effectuées à la seule discrétion de Tennant et Tennant ne pourra

être tenu responsable envers vous ou toute autre partie tierce pour tout dommage résultant ou émanant de la résiliation ou suspension de votre accès au Service.

Une fois la suspension ou la résiliation effective, vous perdrez tout accès au Service et à ses parties. En outre, après un certain temps, Tennant supprimera le Contenu enregistré dans ou faisant partie de votre(vos) compte(s).

### **Gestion de compte**

Votre compte. Vous êtes responsable du maintien de la confidentialité et de la sécurité des renseignements et identifiants de connexion de votre compte et pour toutes les activités effectuées sur ou via votre compte. Vous acceptez de prévenir Tennant immédiatement de toutes modifications apportées à votre compte ou toute atteinte à la sécurité de celui-ci. À condition d'avoir fait preuve de compétence et d'attention raisonnables, Tennant ne pourra pas être tenu responsable des pertes consécutives à une utilisation non autorisée de votre compte due à un non respect des règles de votre part.

Accès à votre compte et Contenu. Tennant se réserve le droit de prendre toutes les mesures raisonnablement nécessaires ou adéquates pour mettre en application et/ou vérifier la conformité à toute partie de cet Accord. Vous reconnaissez et acceptez que Tennant peut, sans aucune responsabilité envers vous, accéder, utiliser, conserver et/ou divulguer les renseignements et le Contenu afférents à votre compte aux autorités réglementaires, à des fonctionnaires du gouvernement et/ou à tierces parties, tel que jugé raisonnablement nécessaire et approprié par Tennant, si Tennant est tenu par la loi de le faire ou si nous estimons que de tels accès, utilisation, divulgation ou conservation est raisonnablement nécessaire afin de : (a) se conformer à une demande ou un procédé légal ; (b) mettre en application cet Accord, y compris enquêter sur d'éventuelles infractions à celui-ci ; (c) détecter, prévenir ou répondre aux problèmes de sécurité, de fraudes ou techniques ; ou (d) protéger les droits, les biens ou la sécurité de Tennant, de ses utilisateurs, d'une partie tierce ou du public tel que requis ou permis par la loi.

Données personnelles. Vous comprenez qu'en utilisant le Service, vous acceptez de recueillir et utiliser les données personnelles de vos agents et employés par le biais des machines de nettoyage de Tennant et de l'utilisation du Service selon cet Accord. Vous reconnaissez également que Tennant peut recueillir, utiliser, transmettre, traiter et maintenir les renseignements afférents à votre compte client et Contenu ainsi qu'aux machines enregistrées ci-dessous, dans le but de vous fournir le Service. Les renseignements recueillis par Tennant lorsque vous utilisez le Service peuvent aussi inclure des renseignements techniques, statistiques ou de diagnostic liés à ou résultant de l'utilisation de vos machines de nettoyage. Ces renseignements peuvent être utilisés par Tennant pour le soutien, l'amélioration et la perfection des produits et services Tennant. Vous comprenez et acceptez également que ces renseignements peuvent être transférés vers les États-Unis et/ou d'autres pays pour stockage, traitement et utilisation par Tennant, ses sociétés affiliées et/ou ses prestataires de services.

Aux fins du présent Accord, les expressions « sous-traitant », « responsable du traitement », « données personnelles » et « personnes concernées » sont employées telles que définies par la directive sur la protection des données (95/46/EC) et toutes les dispositions législatives applicables à celle-ci (la « DPD »). Concernant le Service, nous reconnaissons que vous êtes le sous-traitant, que Tennant est le responsable du traitement et que les dispositions suivantes sont applicables.

Tennant (i) ne traitera les données personnelles que selon les instructions données par le sous-traitant ; (ii) mettra en application les mesures techniques et organisationnelles adaptées pour protéger les données personnelles contre tout traitement non autorisé ou illégal et contre toute perte, destruction, endommagement, altération ou divulgation accidentelle ; et (iii) prendra toutes les mesures raisonnables pour assurer la fiabilité du personnel ayant accès aux données personnelles.

Vous acceptez le fait que Tennant puisse anonymiser les données personnelles à des fins d'amélioration du Service par Tennant, et vous garantissez que toutes ces données personnelles sont rassemblées, transmises et traitées en conformité totale avec la DPD (plus particulièrement avec l'article 6(1)(a) de la DPD) et toutes les législations sur l'emploi applicables.

### **Propriété intellectuelle**

Renseignements sur la marque de commerce. Tennant, le logo Tennant, le logo IRIS et les autres marques de commerce, marques de service, graphiques et logos Tennant utilisés dans le cadre du Service sont des marques de commerce ou des marques déposées de Tennant Company aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. D'autres marques de commerce, marques de service, graphiques et logos utilisés dans le cadre du Service peuvent être les marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. Vous n'avez aucun droit ou licence sur aucune des marques sus-mentionnées, et acceptez également que vous ne pouvez retirer, masquer ou altérer aucune déclaration de propriété (y compris les déclarations de marque de commerce et de droits d'auteur) pouvant être fixées sur ou contenues au sein du Service.

Droits et licence du Service. Vous reconnaissez et acceptez que Tennant et/ou ses concédants possèdent tous les droits, titres et intérêts légaux du Service, y compris mais sans s'y limiter, les graphiques, les interfaces utilisateurs, les scripts et les logiciels utilisés pour mettre le Service en application, et notamment tous les droits de propriété intellectuelle existants, qu'ils soient enregistrés ou non et n'importe où dans le monde. Vous acceptez également que le Service comprend des renseignements exclusifs et confidentiels protégés par les lois sur la propriété intellectuelle et autres réglementations, y compris mais sans s'y limiter les droits d'auteur. Vous acceptez de n'utiliser en aucun cas ces renseignements ou documents exclusifs sauf dans le cadre de l'utilisation du Service en conformité avec cet Accord. Tennant vous octroie une licence mondiale, non exclusive, non transférable et limitée pour utiliser le Service selon cet Accord.

Droits et licences du Contenu. Tennant détiendra les droits, titres et les droits de propriété sur le Contenu afin de fournir et améliorer les caractéristiques du Service. Tennant vous octroie une licence mondiale, non exclusive et transférable pour utiliser distribuer, reproduire, modifier, publier, traduire et effectuer des travaux dérivés du Contenu rendu disponible sur le Service en format téléchargeable (le « Contenu sous licence »). Le Contenu sous licence vous est fourni uniquement dans le cadre de cet Accord. Il vous est octroyé sous licence et non pas vendu. Cet Accord ne vous transfère aucun droit, titre ou droit de propriété sur le Contenu sous licence qui vous est concédé.

**Exonérations de garanties.** CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DE CERTAINES GARANTIES, AINSI, DANS LA MESURE OÙ DE TELLES EXCLUSIONS SONT EXPRESSÉMENT INTERDITES PAR LA LOI EN VIGUEUR, CERTAINES DES EXCLUSIONS PRÉSENTÉES CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES DANS VOTRE CAS. TENNANT FERA PREUVE DE CAPACITÉS ET DE SOINS RAISONNABLES EN FOURNISSANT LE SERVICE. LES AVIS DE NON RESPONSABILITÉ SUIVANTS SONT ASSUJETTIS À CETTE GARANTIE EXPRESSE.

TENNANT NE GARANTIT PAS, NE DÉCLARE PAS OU N'ASSURE PAS QUE L'UTILISATION DU SERVICE S'EFFECTUERA SANS INTERRUPTION OU ERREUR, ET VOUS ACCEPTEZ QUE PÉRIODIQUEMENT, TENNANT PEUT DÉSACTIVER LE SERVICE POUR UNE DURÉE INDÉTERMINÉE, OU ANNULER LE SERVICE EN ACCORD AVEC LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CET ACCORD.

VOUS COMPRENEZ ET ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE LE SERVICE EST FOURNI « TEL QUEL » ET « SELON DISPONIBILITÉ ». TENNANT ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, FILIALES, RESPONSABLES, DIRECTEURS, EMPLOYÉS, AGENTS, PARTENAIRES ET CONCÉDANTS DÉCLINENT EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ DE GARANTIES QUELLES QU'ELLES SOIENT, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE CARACTÈRE COMMERCIAL ET D'ADÉQUATION À UNE UTILISATION SPÉCIFIQUE.

TENNANT NE DÉCLARE PAS OU NE GARANTIT PAS QUE LE SERVICE NE CONNAÎTRA AUCUNE PERTE, CORRUPTION, ATTAQUE, VIRUS, INTERFÉRENCE, PIRATAGE OU AUTRE INTRUSION DE SÉCURITÉ, ET TENNANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE DOMAINE.

VOUS ACCÉDEZ AUX DOCUMENTS TÉLÉCHARGÉS OU OBTENUS LORS DE L'UTILISATION DU SERVICE À VOTRE DISCRÉTION ET À VOS RISQUES, ET VOUS SEREZ L'UNIQUE RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS À VOTRE APPAREIL, ORDINATEUR OU DES PERTES DE CONTENU CONSÉQUENTS AU TÉLÉCHARGEMENT DE CES DOCUMENTS. VOUS RECONNAISSEZ ÉGALEMENT QUE LE SERVICE N'EST PAS PRÉVU OU ADAPTÉ POUR UNE UTILISATION DANS DES SITUATIONS OU DES ENVIRONNEMENTS OÙ DES DÉFAILLANCES, RETARDS, ERREURS OU IMPRÉCISIONS DE CONTENU, DONNÉES OU RENSEIGNEMENTS FOURNIS PAR LE SERVICE PEUVENT ENTRAÎNER LA MORT, DES BLESSURES PERSONNELLES OU DES DOMMAGES PHYSIQUES OU ENVIRONNEMENTAUX GRAVES.

**Limite de responsabilité.** CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ DES PRESTATAIRES DE SERVICES. DANS LA MESURE OÙ DE TELLES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS SONT EXPRESSÉMENT INTERDITES PAR LA LOI EN VIGUEUR, CERTAINES DES EXCLUSIONS OU LIMITATIONS PRÉSENTÉES CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES DANS VOTRE CAS.

TENNANT FERA PREUVE DE CAPACITÉS ET DE SOINS RAISONNABLES EN FOURNISSANT LE SERVICE. LES LIMITATIONS SUIVANTES NE S'APPLIQUENT PAS EN CAS DE PERTES ENGENDRÉES PAR (A) UN MANQUEMENT DE LA PART DE TENNANT À FAIRE PREUVE DE CAPACITÉS ET SOINS RAISONNABLES ; (B) UNE NÉGLIGENCE GRAVE, FAUTE INTENTIONNELLE OU FRAUDE DE LA PART DE TENNANT ; OU (C) DE MORT OU BLESSURE PERSONNELLE.

VOUS RECONNAISSEZ ET ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE TENNANT ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, FILIALES, RESPONSABLES, DIRECTEURS, EMPLOYÉS, AGENTS, PARTENAIRES ET CONCÉDANTS NE POURRONT PAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES ENVERS VOUS DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES PERTES DE PROFITS, DE CLIENTÈLE,

D'UTILISATION, DE DONNÉES, LES COÛTS D'ACQUISITION DE BIENS OU DE SERVICES DE SUBSTITUTION, OU AUTRES PERTES INTANGIBLES (MÊME SI TENNANT A ÉTÉ INFORMÉ DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES), RÉSULTANT DE : (I) L'UTILISATION OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE SERVICE ; (II) TOUTE MODIFICATION EFFECTUÉE SUR LE SERVICE OU TOUT ARRÊT TEMPORAIRE OU PERMANENT DU SERVICE OU PARTIE DE CELUI-CI ; (III) L'ACCÈS NON AUTORISÉ À OU L'ALTÉRATION DE VOS DONNÉES ; ET (IV) LA SUPPRESSION, CORRUPTION, OU INCAPACITÉ DE STOCKER ET/OU ENVOYER ET RECEVOIR VOS TRANSMISSIONS OU DONNÉES SUR OU VIA LE SERVICE.

**Indemnité.** Vous acceptez de défendre, indemniser et tenir à couvert Tennant, ses sociétés affiliées, filiales, directeurs, responsables, employés, agents, partenaires, sous-traitants et concédants contre toute plainte ou demande, y compris les frais d'avocat raisonnables, déposées par une partie tierce, en rapport avec ou émanant de : (a) tout Contenu que vous rendez disponible par le biais du Service ; (b) votre utilisation du Service ; (c) toute violation de cet Accord de votre part ; ou (d) toute violation des droits d'autrui de votre part. Cette renonciation et disposition d'indemnisation s'applique à toutes les infractions décrites ou visées dans cet Accord. Cette obligation continue d'exister après la résiliation ou l'expiration de cet Accord et/ou de votre utilisation du Service. Vous reconnaissez être responsable de toute utilisation du Service avec votre compte et que cet Accord s'applique à toutes les utilisations de votre compte. Vous acceptez de vous conformer à cet Accord et de défendre, indemniser et tenir à couvert Tennant contre toute plainte et demande émanant de l'utilisation de votre compte, que cette utilisation soit expressément autorisée par vous ou non.

### **Généralités**

**Avis.** Tennant peut vous faire parvenir des avis concernant le Service, y compris des modifications apportées à cet Accord, par courriel envoyé à votre adresse électronique et/ou à une autre adresse électronique associée à votre compte si vous en avez fourni une, par courrier normal ou par publications sur notre site Internet et/ou le Service.

**Accord intégral.** Cet accord constitue un accord intégral entre Tennant et vous dans le cadre du Service, il gouverne votre utilisation du Service et remplace entièrement tout accord antérieur passé entre Tennant et vous en rapport avec le Service. Si une partie de cet Accord est jugée invalide et non exécutoire, cette partie devra être interprétée selon la loi en vigueur pour la refléter autant que possible, et les parties restantes demeurent pleinement en vigueur. Le manquement de Tennant à exercer ou mettre en application tout droit ou disposition de cet Accord ne constitue pas une renonciation à ceux-ci.

**Modifications.** Tennant se réserve le droit à tout moment de modifier cet Accord et d'imposer de nouvelles conditions générales pour l'utilisation du Service. Si vous ne les acceptez pas, vous devez cesser d'utiliser le Service et communiquer avec le soutien de Tennant. Toute continuation d'utilisation du Service implique l'acceptation de votre part des modifications et conditions générales supplémentaires.

Dernière révision : 1er novembre 2014